HONDA
The Power of Dreams

تحتفظ شركة هوندا موتور المحدودة بحق تغيير أو تعديل التجهيزات أو المواصفات المذكورة في أي وقت، ودون إشعار مسبق. كما أن الهدف من إيراد التفاصيل، الألوان، الإيضاحات والصور المبينة يتمثل في توفير المعلومات الأساسية فقط، لأن التجهيزات أو المواصفات قد تتغير في بعض البلدان، لذا يرجى مراجعة أقرب وكيل لسيارات هوندا.

Honda Motor Co., Ltd. reserves the right to change or modify equipment or specifications at any time without prior notice. Details, colors, descriptions and illustrations are for information purposes only, as specifications or equipment may vary in some countries. Please check with your nearby Honda dealer.

KY-GCC-18M-1217

www.honda-mideast.com

مليئة بالحياة

جاز الجديدة، سيارة غنيّة بالمزايا الامكانيات، من مساحتها الرائدة في فئتها وتعدد استخداماتها، إلى شكلها المدمج والعصري.

يتملّكنا في هوندا شغف في ابتكار سيارات تجعل الحياة أسهل، لذا عملنا على المزيد من الاتقان في تصميمها والارتقاء أكثر به لنضمن أنكم ستجدون جاز دائماً إلى جانبكم، مهما كان أسلوب حياتكم أو الأشياء التي تصادفكم في يومكم.

FULL OF LIFE

The new Jazz is packed with possibilities, from its class leading space and versatility, to its compact and contemporary styling.

We are passionate about creating cars that make life easier, so we have refined and enhanced its design to ensure that however you fill your life, the Jazz is always ready to take it on.

Model shown is Jazz in Lunar silver metallic في الصورة جاز بلون فضّي لونار معدني

مدمجة لكن ذكية

يتميّز تصميم جاز الحديث والعصري بقدر كبير من المساحة الذكية – لتقدم أداء عملياً واستخداماً متعدداً لا يضاهيان، إلى جانب جاذبية وحضور على الطريق لا مثيل لهما.

COMPACT AND CLEVER

The Jazz's fresh modern design contains a surprising amount of clever space - offering unmatchable practicality and versatility, with unrivalled style and road presence.

Model shown is Jazz in Milano Red في الصورة جاز بلون أحمر ميلانو

Specifications vary according to country. Please consult your local dealer for details.
قد تختلف المواصفات من بلد لآخر، لذا يرجى مراجعة الوكيل المحلي لمزيد من التفاصيل

صُمّمت لترسم البسمة على وجوهكم

تم ابتكار كل وجه من أوجه جاز الجديدة ليقدم أعلى متعة في القيادة. فهي تجمع التحكم السهل والمرن مع تصميم متقن ومتطوّر للهيكل، لا يبدو مذهلاً فقط بل يعزز أيضاً أداءها الأيروديناميكي.

DESIGNED TO MAKE YOU SMILE

Every aspect of the new Jazz has been created to make driving a joy. It combines light and agile handling, with a new sculptural body shape, that not only looks stunning, but enhances its aerodynamic performance.

Model shown is Jazz in Milano Red

في الصورة جاز بلون أحمر ميلانو

الأناقة تبدأ من الداخل

عند الجلوس خلف عجلة قيادة جاز الجديدة، ستشعرون على الفور كأنكم في البيت: ستصل أيديكم بشكل بديهي إلى أزرار التحكم كما ستجدون أن العدادات قد تم تصميمها لكي تكون قراءتها سهلة وواضحة.

لن تكتشفوا فقط أننا أمضينا وقتاً طويلاً لابتكار مقصورة عالية الأناقة والرقي مع مواد فاخرة وأقمشة جديدة، لكننا ما زلنا حريصين على توفير الأداء العملي. فمع التصميم الذكي ومساحتها للتخزين الرائدة في فئتها، هناك مكان لكل شيء.

STYLE STARTS FROM WITHIN

Sit behind the wheel of the new Jazz and you will immediately feel at home: your hands will intuitively find the controls and you will see that the dials have been designed to be clear and easy to read.

We've not only spent time creating a cockpit that's big on style with premium materials and new fabrics, but we've still managed to deliver on practicality. With clever design and class-leading storage, there's a place for everything.

Specifications vary according to country. Please consult your local dealer for details.
قد تختلف المواصفات من بلد لآخر، لذا يرجى مراجعة الوكيل المحلي لمزيد من التفاصيل

أداء ساحر وعمليّ

تتأقلم هوندا جاز الجديدة تماماً كما تفعل الحياة.

توفر المقاعد الساحرة المتميّزة بأداء بديهي استخداماً متعدداً تماماً في الوقت الذي تحتاجونه فيه. من رحلة إلى متجر أدوات، إلى مغامرة على دراجة هوائية خلال بعد ظهر يوم عطلة، يُمكن تحويل جاز بسلاسة وفي بضع خطوات فقط. ترتفع المقاعد الخلفية، ثم تُطوى وتغوص إلى الأسفل في الأرضية بخطوة واحدة بسيطة، كما يوفر التصميم المنفصل بنسبة 60:40 لظهر المقعد الخلفي القابل للطيّ المزيد من الإعدادات لأسلوب حياتكم المتغيّر دائماً.

PRACTICAL MAGIC

As your life adapts, so does the new Honda Jazz.

Our intuitive Magic Seats give you versatility just when you need it. From a trip to the DIY store, to a Saturday afternoon mountain bike adventure, the Jazz seamlessly transforms in a few simple steps. The rear seats lift up, fold over and dive down into the floor in one easy motion, and the 60:40 split folding design provides further configurations for your ever-changing lifestyle.

مساحة عملية

عادة ما تعرف السيارات الصغيره بمرونتها و خفة حركتها، لكنها نادرا ما توفر الاداء العملي.

مع هوندا جاز الجديدة تحصلون عليهم جميعاً. فإلى جانب تجربة القيادة عالية الاستجابة، توفر مساحة رائدة في فئتها مع أماكن مخفيّة وحلول ذكيّة في التخزين في أي مكان يقع عليه نظركم.

كذلك، تأتي جاز مجهزة بصندوق أمتعة واسع بصورة ماهره، تم تصميمه بذكاء ليتكيّف مع كل احتياجاتكم. عندما تكون المقاعد الخلفية مطوية إلى الأسفل، يتوسّع حتى يستقبل كل شيء، من حقيبة سفر ولوح للتزلّج إلى تلفزيون جديد وطاولة قهوة.

PRACTICAL SPACE

Small cars are usually known for their deft handling and agility, but they rarely deliver on practicality.
With the new Honda Jazz, you get it all. Along with the responsive driving experience, it delivers class-leading space with hidden compartments and smart storage solutions everywhere you look.
The Jazz also comes equipped with a deceptively large trunk that's cleverly designed to adapt to your needs. When the rear seats are folded down, it expands to accommodate anything from suitcases and surfboards to a new TV or coffee table.

القوّة في الأداء

تحتوي هوندا جاز علي محرك صغير و لكنه قوي فهو بسعة ١,٥ لتر يعمل بالحقن المباشر و DOHC i-VTEC مما يوفر إستجابة فورية لخنق الوقود حيث يحقق إقتصاداً في إستهلاك الوقود هو الأفضل في فئتها، و إنبعاثات منخفضة. و القوة الحصانية هي الأفضل في فئتها ١٣٠ حصان وعزم يبلغ ١٥٥ نيوتن متر. تقدّم جاز متعة عالية في القيادة. يترافق هذا المحرك مع أفضل ناقل للحركة–CVT ناقل حركة بتغيير متواصل– متوفّر في السوق، أما النتيجة فهي قيادة سلسة ومريحة من دون أي تنازل في الأداء. يسمح مبدّل السرعات على عجلة القيادة بالانتقال إلى السرعة الأعلى أو الأدنى بصورة مشابهة لمبدّل لسرعات اليدوي.

THE POWER TO DELIVER

The Honda Jazz has a small but powerful 1.5 litre Direct Injection DOHC i-VTEC engine that provides instant throttle response, whilst achieving the best in the segment fuel economy and low emissions. With a top in the segment horsepower of 130 and 155 Newton meters of torque, the Jazz is a joy to drive. Mated to one of the best CVT transmission available in the market, the result is a smooth and comfortable drive that doesn't compromise on performance. Paddle Shifters allow you to control the upshift or downshift of the gear box similar to a manual transmission.

model shown is jazz in Crystal black pearl في الصورة جاز بلون أسود كريستال لؤلؤي

مصمَّمَة لتوفر السلامة

لطالما كانت سلامة الركاب، المستخدمين الآخرين للطريق والمشاة واحدة من المتطلبات الجوهرية والأساسية في التصميم لدينا. لهذا السبب، زوّدنا جاز الجديدة بقدر كبير من التقنيات الهندسية المتطوّرة، التي يأتي قسم كبير منها كميزة معيارية في تشكيلة الموديلات.

ENGINEERED FOR YOUR SAFETY

The safety of your passengers, other road users and pedestrians has always been one of our fundamental design requirements. That's why we have packed a great deal of advanced engineering into the new Jazz, most of which comes as standard across the range.

*جاز الجديدة بالكامل مع تقنية الهندسة المتوافقة (ACE) لبنية الهيكل

*The All New JAZZ with the Advanced Compatibility Engineering (ACE) Body Structure.

سيارتكم جاز

YOUR JAZZ

Model shown is Jazz in Milano Red في الصورة جاز بلون أحمر ميلانو

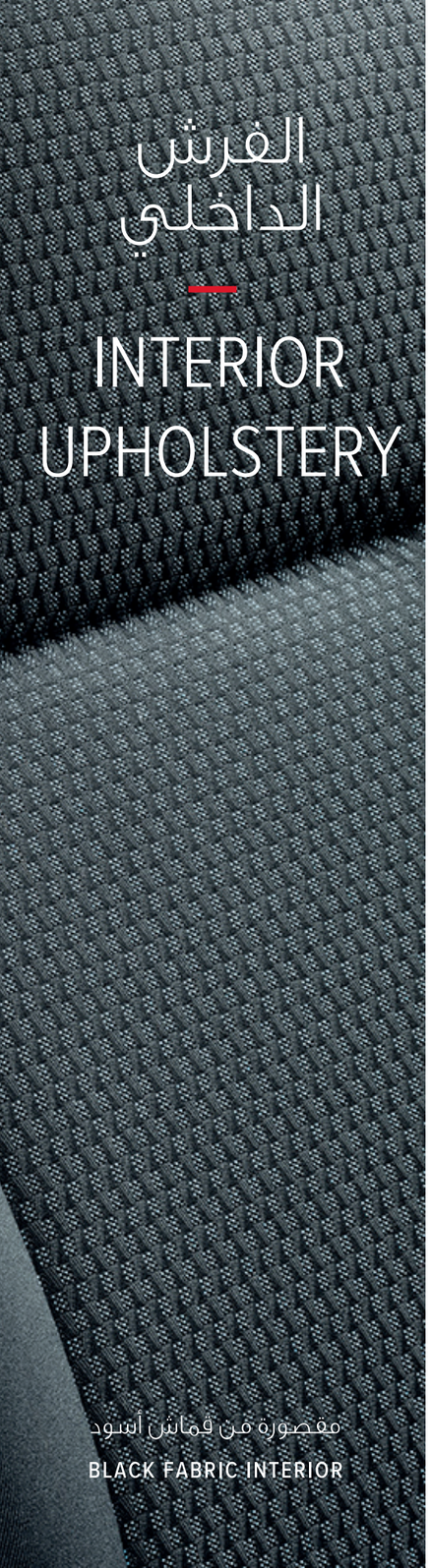
JAZZ EX 1.5 i-VTEC

- Automatic Transmission (CVT)
- Driver and Passenger SRS Air Bags
- Whiplash Lessening Front Headrests
- ABS (Anti-Lock Braking System)
- Electronic Brakeforce Distribution
- Brake Assist
- Vehicle Stability Assist
- Hill Start Assist
- ISO Fix Points
- Emergency Stop Signal
- Deflation Warning System
- Immobiliser System
- Security Alarm System
- Fabric Interior
- Leather Steering Wheel
- 7" Display Audio with CD
- Electric Power Steering
- Paddle Shift
- Auto Air Conditioning
- Cruise Control
- Parking Sensors (4 Rear)
- Front Power Windows
- Tilt and Telescopic Steering Wheel
- Driver and Passenger Seat Manual Height Adjustment
- Reclining Rear Seat
- Magic Seats
- 4 Speakers
- Bluetooth™ Hands Free Telephone
- Rear Privacy Glass
- Body Coloured Door Mirrors
- Halogen Headlights
- Front Fog Lights
- Light Type – Rear Combi
- 16" Alloy Wheels

- ناقل حركة أوتوماتيكي بتغيير متواصل (CVT)
- وسائد هوائية SRS للسائق والراكب الأمامي
- مساند رأس نشطة في الأمام
- نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ABS)
- نظام التوزيع الإلكتروني لقوة الفرامل (EBD)
- نظام مساعدة الفرامل
- نظام المساعدة في ثبات السيارة (VSA)
- نظام المساعدة للانطلاق على المنحدرات (HSA)
- نقاط بنظام ISO Fix
- إشارة للتوقف الطارئ
- نظام تحذير بخسارة ضغط الإطارات
- نظام تقييد عمل المحرك ضد السرقة
- نظام أمان ضد السرقة
- مقصورة من القماش
- عجلّة قيادة مغلّفة بالجلد
- شاشة عرض قياس ٧ بوصة للنظام الصوتي مع CD
- عجلة قيادة كهربائية
- مبدّل سرعات على عجلة القيادة
- مكيّف هواء أوتوماتيكي
- نظام تثبيت السرعة
- حسّاسات لصف السيارة (٤ في الخلف)
- نوافذ كهربائية في الأمام
- عمود عجلة قيادة متداخل وقابل للميلان
- تعديل يدوي لارتفاع مقعدي السائق والراكب الأمامي
- مقاعد خلفية قابلة للطي إلى الأسفل
- مقاعد بأداء ساحر
- ٤ مكبّرات للصوت
- استخدام الهاتف من دون اليدين بتقنية البلوتوث
- زجاج خلفي للخصوصية
- مرايا أبواب خارجية بلون الهيكل
- أضواء هالوجين أمامية
- أضواء ضباب أمامية
- نوع الأضواء – مجموعة في الخلف
- عجلات من الألمنيوم قياس ١٦ بوصة

Specifications vary according to country. Please consult your local dealer for details.
قد تختلف المواصفات من بلد لآخر، لذا يرجى مراجعة الوكيل المحلي لمزيد من التفاصيل

Model shown is Jazz in Milano Red
في الصورة جاز بلون أحمر ميلانو



الفرش الداخلي

INTERIOR UPHOLSTERY

مقصورة من قماش أسود

BLACK FABRIC INTERIOR

حياة غنيّة بالألوان

ابتكرنا مجموعة ألوان تتلاءم مع أسلوب حياتكم.
تم بشكل فريد اختيار كل واحد منها
ليعكس الخطوط الجريئة والرائعة لسيارة جاز.

LIVE LIFE IN COLOUR

We've created a range of colours to match your style. Each one has been uniquely chosen to reflect the Jazz's bold and beautiful lines.

أبيض أوركيد لؤلؤي
WHITE ORCHID PEARL

فضّي لونار معدني
LUNAR SILVER METALLIC

أحمر ميلانو
MILANO RED

أزرق رياضي بريليانت معدني
BRILLIANT SPORTY BLUE METALLIC

أسود كريستال لؤلؤي
CRYSTAL BLACK PEARL

أحمر اميثيست معدني
ROUGE AMETHYST METALLIC

إكسسوارات أصلية
GENUINE ACCESSORIES

المصد الهوائي للباب الخلفي
تعطي مظهرا رياضيا هوائيا - ديناميكيا لسيارتك الجاز ومنظرا فريدا.

TAILGATE SPOILER
It complements the aerodynamic styling of your JAZZ for an even sportier, more unique look.

زينة مرآة الباب
يوفر الكروم لمسة فريدة
تعطي لمعاناً واضحاً.

DOOR MIRROR GARNISH
Chrome accents provide a unique touch with its unmistakable sleek shine.

حاجب الباب
تمتع بهواء منعش مع اكسسوارات حواجب
الباب وحتى لو لم يكن الجو لطيفا

DOOR VISOR
Enjoy some fresh air, even when the weather isn't ideal, with Door Visors.

واقيات ضد الوحل
تعطي منظرا رائعا وتحمي الطلاء
من البقع والخدوش.

MUD GUARD
Mud Guards are a nice finishing touch. They give your JAZZ a great look and help protect your paint from chips and stains.

دواسة رياضية
دواسة رياضية ذات تصميم
خاص بلونها الفضي اللامع.

SPORT PEDAL
Specially designed sports pedals available in sleek silver finish.

SPECIFICATIONS	1.5L EX
Engine	
Type	Petrol
Displacement (cc)	1498
Valve train	Chain Driven DOHC – Direct Injection
Transmission	CVT
Fuel required	Unleaded (91)
Performance	
Engine Maximum Power (HP@ rpm)	130@6600
Engine Maximum Torque (Nm @ rpm)	155@4600
100 → 0 km/h (seconds)	10.3
Max Speed (Km/h)	180
Fuel Economy	
Fuel Consumption	19.7KM/L
Dimensions	
Overall Length (mm)	4028
Overall Width (mm)	1694
Overall Width including Door Mirror (mm)	1980
Overall Height at Body - Unladen (mm)	1525
Wheelbase (mm)	2530
Tread Front (mm)	1476
Tread Rear (mm)	1465
Ground Clearance - Full Load (mm)	110
Max. Seating Capacity (persons)	5
Turning Circle – at Wheel Centre (ft/m)	17.16ft/5.23m
Capacity	
Fuel Tank (litres)	40
Weight	
Curb Weight (Kg)	1103
Max. Permissible Weight (Kg)	1605

المواصفات	1.5L EX
المحرك	
النوع	بنزين
سعة المحرك (سم مكعّب)	1498
سلسلة الصمامات	DOHC بسلسلة للقيادة - حقن مباشر
ناقل الحركة	CVT (ناقل حركة بتغيير متواصل)
نوع الوقود	خالٍ من الرصاص (٩١)
الاداء	
أقصى قوّة للمحرّك (حصان عند دورة في الدقيقة)	130 عند 6600
أقصى عزم دوران للمحرّك (نيوتن متر عند دورة في الدقيقة)	155 عند 4600
صفر ← ١٠٠ كلم/ساعة (ثوانٍ)	10.3
أقصى سرعة (كلم/ساعة)	180
الاقتصاد في الوقود	
استهلاك الوقود	19.7 كلم/ساعة
الأبعاد	
الطول الإجمالي (ملم)	4028
العرض الإجمالي (ملم)	1694
العرض الإجمالي مع مرايا الأبواب (ملم)	1980
الارتفاع الإجمالي عند الهيكل - من دون حمولة (ملم)	1525
قاعدة العجلات (ملم)	2530
المسافة بين الإطارات في الأمام (ملم)	1476
المسافة بين الإطارات في الخلف (ملم)	1465
الارتفاع عن الأرض (ملم)	110
أقصى عدد للمقاعد (أشخاص)	5
شعاع دائرة الانعطاف - عند مركز العجلات (قدم/متر)	17.16 قدم/5.23 متر
القدرة	
سعة خزان الوقود (ليتر)	40
الوزن	
وزن المركبة (كلغ)	1103
أقصى وزن مسموح به (كلغ)	1605

FEATURES	1.5L EX
Safety	
Driver SRS Airbag	O
Passenger SRS Airbag	O
Whiplash Lessening Front Headrests	O
ABS (Anti-Lock Braking System)	O
Electronic Brake force Distribution	O
Brake Assist	O
Vehicle Stability Assist	O
Hill Start Assist	O
Pre Tensioner Type	ELR
Seat Belt Reminder 1st Dr. Seat	Seat Belt Reminder
Child Anchor Type	Side Only, With Roof
Seat Belt Outer Type(1st)	D-EA(Dr)+S-EA(pa)
Belt Type(2nd Centre)	3P ALR-ELR
Belt Type(2nd side)	3P ALR-ELR
Shoulder Adjuster	Exposed Type
ISO Fix Points	O
TPMS	O
Emergency Stop Signal	O

المزايا	1.5L EX
السلامة	
وسادة هواء SRS للسائق	O
وسادة هواء SRS للراكب الأمامي	O
مساند للرأس في المقاعد الأمامية لتخفيف الصدمات	O
نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ABS)	O
نظام التوزيع الإلكتروني لقوة الفرامل (EBD)	O
نظام مساعدة الفرامل	O
نظام المساعدة في ثبات السيارة	O
نظام المساعدة للانطلاق على المنحدرات (HSA)	O
نوع شد مسبق	ELR
مذكّر بحزام الأمان المقعد الأول للسائق	تذكير بحزام الأمان
حلقات تثبيت لمقعد الأطفال	الجوانب فقط، مع السقف
نوع حزام الأمان الخارجي (الأول)	D-EA(Dr)+S-EA(pa)
نوع الحزام (الثاني في الوسط)	3P ALR-ELR
نوع الحزام (الثاني في الجوانب)	3P ALR-ELR
تعديل لمستوى الكتف	Exposed Type
نقاط بنظام ISO Fix	O
نظام مراقبة ضغط الهواء في الإطارات (TPMS)	O
ضوء للتوقف عند الطوارئ	O

Specifications vary according to country. Please consult your local dealer for details.

قد تختلف المواصفات من بلد لآخر لذا يرجى مراجعة الوكيل المحلي لمزيد من التفاصيل

FEATURES	1.5L EX
Security	
Immobilizer System	O
Security Alarm System	O
Keyless Entry	O
Rear Shelf	O
Interior Trim	
Fabric Interior	O
Leather Steering Wheel	O
Function & Technology	
Electric Power Steering	O
Paddle Shift	O
Hill Start Assist	O
Comfort & Convenience	
Auto Air Conditioning	O
Cruise Control	O
Front Wiper	Int Wiper(Washer Interlocking)
Parking Sensors (4 Rear)	O
Rear View Mirror	O
Power Windows (Front)	O
Driver One Touch Power Window (Up/Down)	O
Tilt and Telescopic Steering Wheel	O
Sunvisor Vanity Mirrors	O
Driver Seat Manual Height Adjustment	O
Driver Seat Back Pocket	O
Passenger Seat Manual Height Adjustment	O
Reclining Rear Seat	O
Magic Seats	O
Interior Lights	
Map Light (Front)	O
Trunk Light	O
Audio & Communications	
7" Screen Audio CD(UNIQ) Pana	O
Aux Jack	O
USB Jack + HDMI Jack	O
4 Speakers	O
Steering Wheel Remote Audio Controls	O
Exterior	
Micro Antenna	O
Rear Privacy Glass	O
Body Colour Door Mirrors	O
Body Colour Exterior Door Handles	O
Chrome Grille	O
Exterior Lights	
Halogen Headlights	O
Front Fog Lights	O
Light Type Rear Combi	Led Tail Stop
Mirror Side Turn	O
Wheels	
16" Alloy Wheels (Berlina Black)	O
Tyres 185/55 R16 83H	O

المزايا	1.5L EX
الأمان	
نظام تقييد عمل المحرك ضد السرقة	O
نظام أمان ضد السرقة	O
الدخول من دون استخدام المفتاح	O
رف خلفي	O
التشطيبات الداخلية	
مقصورة من القماش	O
عجلة قيادة مغلّفة بالجلد	O
الوظائف والتكنولوجيا	
عجلة قيادة كهربائية	O
مبدّل للسرعات على عجلة القيادة	O
نظام المساعدة للانطلاق على المنحدرات	O
الراحة والملاءمة	
مكيف هواء أوتوماتيكي	O
نظام تثبيت السرعة	O
مشاحات أمامية	توقيت متقطّع (تنظيف متشابك)
حسّاسات لصف السيارة	O
مرآة وسطية للرؤية الخلفية	O
نوافذ كهربائية (أمام)	O
تشغيل نافذة السائق بلمسة واحدة (فتح/تسكير)	O
عمود عجلة قيادة متداخل وقابل للميلان	O
مرايا للتزيين على حاجب الشمس	O
تعديل يدوي لارتفاع مقعد السائق	O
جيب على ظهر مقعد السائق	O
تعديل يدوي لارتفاع مقعد الراكب الأمامي	O
ظهر المقعد الخلفي قابل للطيّ	O
مقاعد سحرية	O
الأضواء الخارجية	
ضوء للقراءة (أمام)	O
ضوء لصندوق الأمتعة	O
النظام الصوتي والاتصال	
شاشة عرض قياس ٧ بوصات للنظام الصوتي مع مشغّل CD	O
مدخل Aux	O
مدخل USB + مدخل HDMI	O
٤ مكبّرات للصوت	O
أزرار للتحكم بالنظام الصوتي مثبّتة على عجلة القيادة	O
المزايا الخارجية	
هوائي صغير جدّاً	O
زجاج خلفي عازل للضجيج	O
مرايا جانبية بلون الهيكل	O
مقابض أبواب خارجية بلون الهيكل	O
شبك من الكروم	O
الأضواء الخارجية	
أضواء هالوجين أمامية	O
أضواء أمامية للضباب	O
نوع مجموعة الاضواء الخلفية	أضواء خلفية للتوقف نوع LED
إشارات للانعطاف على المرايا الجانبية	O
الإطارات	
إطارات من الألمنيوم قياس ١٦ بوصة (بيرلينا الأسود)	O
عجلات قياس 185/55 R16 83H	O